

**ធម្មចក្កប្បវត្តនសុត្តន្តបិដក**

ទុតិយស្ស បឋមេ ពារាណសិយន្តិ ឃុំនាមកេ នគរេ ។

ឥសិបតនេ មិគទាយេតិ ឥសីនំ បតនុប្បតនវសេន ឃុំលទ្ធាមេ  
មិគានំ អភយទានវសេន ទិដ្ឋត្តា មិគទាយសម្ព័ន្ធតេ អារាមេ។ ឃុំត្ត  
ហិ ឧប្បនុប្បន្នា សព្វញ្ញាសសយោ បតន្តិ, ធម្មចក្កប្បវត្តនត្តំ  
និសីទន្តិទិ អត្តោ។ នន្ទម្រលកបញ្ញាតោ សត្តាហិច្ឆយេន និរោធ-  
សមាបត្តិតោ វុដ្ឋិតា អនោតត្តទហោ កតមុខោរាជិកិច្ចា  
អាកាសេន អាកន្ធិ បច្ចេកពុទ្ធសសយោបេត្ត ឌីតរណាវសេន បតន្តិ,  
ឧចោសឋត្តញ្ច អនុចោសឋត្តញ្ច សន្និបតន្តិ, គន្ធមាទនំ បដិគប្បន្តាបិ  
តតោវ ឧប្បតន្តិទិ ឥមិនា ឥសីនំ បតនុប្បតនវសេន តំ  
"ឥសិបតន"ន្តិ វុច្ចតិ។

អាមន្តេសីតិ ទីបង្គំវាទម្រលេ កតាភិទីហារតោ បដ្ឋាយ  
ចារមិយោ បូរេន្តោ អនុបុព្វេន បច្ឆិមភវេ កតាភិទីក្ខមនោ អនុបុព្វេន  
ពោធិមណ្ឌំ បត្រា តត្ថ អបរាជិតបល្លង្កេ និសិន្នោ មារពលំ ភិទ្ធិត្រា  
បឋមយាមេ បុព្វេនិវាសំ អនុស្សវិត្រា មជ្ឈិមយាមេ ទិព្វបក្កំ

វិសោធនត្វា បច្ឆិមយាមាវសានេ ទសសហស្សិលោកធាតុំ ឧដ្ឋានេន្តោ  
សព្វញ្ញតំ បត្វា សត្ត សត្តាហានិ ពោធិមណ្ឌោ វីតិនាមេត្វា  
មហាព្រហ្មានា អាយាចិតធម្មទេសនោ ពុទ្ធចក្ខុនា លោកំ វោលោកេត្វា  
លោកានុគ្គហាន ពារាណសី គន្ធា បញ្ចវគ្គិយេ សញ្ញាបេត្វា  
ធម្មចក្កំ បវត្តេតកាមោ អាមន្តេសិ។

**ទ្រេមេ ភិក្ខុវេ អន្តាតិ ទ្រេ ឥមេ ភិក្ខុវេ កោដ្ឋាសា ។ ឥមស្ស**  
បន បទស្ស សហ សមុទាយាវេន សមុទាយាវនិក្សោសោ ហេដ្ឋា  
អវីចី ឧបិ ភវក្កំ បត្វា ទសសហស្សិលោកធាតុំ បត្តិវត្វា អដ្ឋាសិ។  
តស្មីយេវ សមយេ អដ្ឋារសកោជិសម្ពា ព្រហ្មានោ សមាគប្បិសុ,  
បច្ឆិមទិសាយ ស្វិយោ អត្តមេតិ, ចាប្បិទទិសាយ អាសាទ្បនក្ខត្តេន  
យុត្តោ បុណ្ណចន្តោ ឧគ្គប្បតិ ។ តស្មី សមយេ ភគវា ឥមំ  
ធម្មចក្កប្បវត្តនសុត្តំ អារភន្តោ "ទ្រេ មេ ភិក្ខុវេ អន្តា"តិអាទិមាហ។

**តត្ថ បព្វជិតេនាតិ គិហិសំយោជនំ ធិន្ទិត្វា បព្វជ្ជបកតេន ។ ន**  
**សេវិតព្វាតិ ន វុទ្ធព្រោតព្វា យោ ចាយំ កាមេសុ កាមសុខល្មិកា-**

**នុយោគោតិ** យោ ច អយំ វត្តកាមេសុ កិលេសកាមសុខស្ស  
 អនុយោគោ។ **ហិរោតិ** លាមកោ។ **គម្មោតិ** តាមវាសីនំ សន្តកោ។  
**មោដ្ឋនិកោតិ** អនុពាលជនេន អាចិណ្ណោ។ **អនិយោតិ** ន អិយោ  
 ន វិសុទ្ធោ ន ឌុត្តមោ ន វា អិយានំ សន្តកោ។ **អនត្តសំហិតោតិ**  
 ន អត្តសំហិតោ, ហិតសុខាវហាការណំ អនិស្សិតោតិ អត្តោ។  
**អត្តកិលមថានុយោគោតិ** អត្តនោ កិលមថស្ស អនុយោគោ,  
 អត្តនោ ទុក្ខករណានិ អត្តោ។ **ទុក្ខោតិ** កណ្តកាបស្សយសេយ្យាធិហិ  
 អត្តមារណេហិ ទុក្ខាវហោ។

បញ្ញាចក្កំ ករោតីតិ **ចក្កករណី**។ ទុតិយបទំ តស្សេវ វេវចនំ។  
**ឌុបសមាយាតិ** កិលេសុបសមត្ថាយ។ **អភិញ្ញាយាតិ** ចតុន្នំ សច្ចានំ  
 អភិជាននត្ថាយ។ **សម្ពោធាយាតិ** តេសំយេវ សម្ពុជ្ឈនត្ថាយ។  
**និព្វានាយាតិ** និព្វានសច្ចិកិរិយាយ។ សេសមេត្ត យំ វត្តព្វំ សិយា, តំ  
 ហោជ្ជា តត្ថ តត្ថ វត្តមេវ។ សច្ចកថាបិ សព្វាការេនេវ វិសុទ្ធិមគ្គ  
 វិត្តាវិតា។

**តិបរិវដ្តន្តិ** សច្ចញ្ញាណកិច្ចញ្ញាណកតញ្ញាណសម្ព័ន្ធាតានំ តិណ្ណំ  
 បរិវដ្តានំ វសេន តិបរិវដ្តំ ។ ឯត្ថ ហិ "ឥទំ ទុក្ខំ អរិយសច្ចំ, ឥទំ  
 ទុក្ខសមុទយ"ន្តិ ឯវំ ចត្វុសុ សច្ចេសុ យថាភតំ ញ្ញាណំ **សច្ចញ្ញាណំ**  
 នាម ។ តេសុយេវ "បរិញ្ញេយ្យំ បហាតត្វ"ន្តិ ឯវំ កត្តត្វកិច្ចជានន-  
 ញ្ញាណំ **កិច្ចញ្ញាណំ** នាម ។ "បរិញ្ញាតំ បហំន"ន្តិ ឯវំ តស្ស តស្ស  
 កិច្ចស្ស កតភារជាននញ្ញាណំ **កតញ្ញាណំ** នាម ។ **ទ្វាទសាការន្តិ**  
 តេសុយេវ ឯកេកស្មី សច្ចេ តិណ្ណំ តិណ្ណំ អាការានំ វសេន  
 ទ្វាទសាការំ ។ **ញ្ញាណទស្សនន្តិ** ឯតេសំ តិបរិវដ្តានំ ទ្វាទសន្តំ  
 អាការានំ វសេន ឧប្បន្នញ្ញាណសម្ព័ន្ធាតំ ទស្សនំ ។ **ធម្មចក្កន្តិ** អញ្ញត្ត  
 តយោ មគ្គា តីណិ ច ជលានិ ធម្មចក្កំ នាម ហោន្តិ, ឥធម  
 បឋមមគ្គារំ ។

**ធម្មចក្កេតិ** បដិវេធសញ្ញាណោ ចេវ ទេសនាញ្ញាណោ ច ។  
 ពោធិបល្លង្កេ និសិន្នស្ស ហិ ចត្វុសុ សច្ចេសុ ឧប្បន្នំ ទ្វាទសាការំ  
 បដិវេធសញ្ញាណាម្បិ, ឥសិបតនេ និសិន្នស្ស ទ្វាទសាការាយ  
 សច្ចទេសនាយ បរិត្តតំ ទេសនាញ្ញាណាម្បិ ធម្មចក្កំ នាម ។ ឧភយម្បិ

ហេតុ ទសពលស្ស ឌុវ បវត្តញ្ញាណមេវ។ ឥមាយ ទេសនាយ  
 បកាសេន្តេន ភកវតា ធម្មចក្កំ បវត្តិតំ នាម ។ តំ បនេតំ ធម្មចក្កំ  
 យាវ អញ្ញាសិកោណ្ណញ្ញត្ថេវា អដ្ឋារសហិ ព្រហ្មកោដិហិ សទ្ធិ  
 សោតាបត្តិដលេ បតិដ្ឋាតិ តាវ នំ ភកវា បវត្តិតិ នាម, បតិដ្ឋិតេ  
 ច បវត្តិតំ នាម ។ តំ សន្ធាយ បវត្តិតេ ច បន ភកវតា ធម្មចក្ក  
 ភុម្មា ទេវា សទ្ធមនុស្សាវេសុនិអាទិ វត្ថុ។

តត្ថ ភុម្មាតិ ភូមជ្ជកទេវតា។ សទ្ធមនុស្សាវេសុនិ ឯកប្ប-  
 ហារេនេវ សាធការំ ទត្វា "ឯតំ ភកវតា"តិអាទិនិ វទន្តា  
 អនុសាវយីសុ ។ ឱភាសោតិ សព្វញ្ញតញ្ញាលោកាសោ ។ សោ ហិ  
 តទា ទេវានំ ទេវានុការំ អតិក្កមិត្វា វិហោចិត្តុ។ អញ្ញាសិ វត កោ  
 កោណ្ណញ្ញាតិ ឥមស្សបិ ឧទានស្ស ឧទាហារនិគ្សោសោ ទស-  
 សហស្សិលោកធាតុំ ដរិត្វា អដ្ឋាសិ។

ឥតិ សាធជនចាមជ្ជត្ថាយ សារត្ថប្បសានិយំ

ធម្មចក្កប្បវត្តនសុត្តវណ្ណនា និដ្ឋិតា ។

ឃុំ ធម្មំ ទេសេន្តោ បឋមវស្សំ ពារាណសី ឧបនិស្សាយ  
 ឥសិបតនេ មិគទាយ វសិ ។ ទុតិយវស្សំ រាជគហំ ឧបនិស្សាយ  
 វេន្ទវនមហាវិហារេ វសិ ។ តតិយបតុត្តានិបិ តត្តេវ ។ បញ្ចមំ  
 វេសាលី ឧបនិស្សាយ មហាវនេ ក្រុជាការសាលាយំ ។ ធម្មំ  
 មកុន្ធបព្វតេ ។ សត្តមំ ការត្ថិសភវនេ ។ អដ្ឋមំ ភក្កេ សុំសុមារតិវិ  
 និស្សាយ ភេសកុន្ធវនេ ។ នវមំ កោសម្ពិយំ ។ ទសមំ ចាលិលេយ្យ  
 កវនសណ្ឋោ ។ ឯកាទសមំ នាឡាយំ ព្រាហ្មណាកាមេ ។ ទ្វាទសមំ  
 វេរញ្ញាយំ ។ តេរសមំ ចាលិយបព្វតេ ។ ចុទ្ធសមំ ជេតវនមហាវិហារេ ។  
 បញ្ចទសមំ កបិលវត្តមហាវិហារេ ។ សោឡសមំ អាឡវកំ ទមេត្វា  
 បតុរាសីតិចាណាសហស្សានិ អមតចានំ ចាយេត្វា អាឡវិយំ ។  
 សត្តរសមំ រាជគហោយេវ ។ អដ្ឋរសមំ ចាលិយបព្វតេយេវ ។ តថា  
 ឯក្ខនវិសតិមំ ។ វិសតិមំ បន វស្សំ រាជគហោយេវ វសីតិ ឃុំ ភក្កវា  
 បឋមពោធិយំ វិសតិវស្សានិ អនិពទ្ធវាសោ ហុត្វា យត្ត យត្ត  
 ជាសុកំ ហោតិ, តត្ត តត្តេវ ចរន្តោ វសិ ។ តតោ បដ្ឋាយ បន

បញ្ចវិសតិវស្សានិ សាវត្ថី ឧបនិស្សាយ ជេតវនមហាវិហារេ  
បុព្វារាមេ ច ធុវបិកោគេន វសិ ។

ឯវំ សត្តា សម្ពោធិី បត្វា បព្វចត្តាឡីសវស្សានិ ជីវមាណោ  
ធម្មចក្កប្បវត្តនសុត្តន្តទេសនតោ បដ្ឋាយ យាវ បរិនិព្វានមព្ភោ  
និបដ្ឋិត្វា សុភទ្ធបរិព្វាជករិនយនា តយោ បិដកេ ទេសេន្តោ  
ចតុវិសតិ អសង្ខៀយ្យប្បមាណោ សត្តេ អមតមហានិព្វានរសំ  
ចាយេន្តោ អជរាមរេ អកាសីតិ ។

ឥតិ សាធជនានន្ទនាននិទានេ ជិនាលម្ព័រដីកាយំ

ទេសនាញាណាវណ្ណនា និដ្ឋិតា ។